

Angelica Infante-Green

ຄະນະກໍາມະການ

Javier Montanez

ຮັກສາການອ່ານວຍການໂຮງຮຽນ

Tara Gianfrancesco- ຜູ້ອ່ວຍ  
ໂຮງຮຽນປະຖົມ Harry Kizirian  
60 Camden Avenue  
Providence, RI 02908  
401.456.9369  
ເຕັມ 401. 456.9496

### ສັນຍານັກຮຽນ-ຝ່າມ-ໂຮງຮຽນຂອງ Kizirian ປີ 2022-23

<p><b>ໃນຖານະບັນຜ່າມ/ຜູ້ບົກຄອງ, ຂ້າພະເຈົ້າລະ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ະະແດງຄວາມເຄົາລົບ ແລະ ສະຫັບສະຫຼຸນລູກຂອງຂ້າພະເຈົ້າ, ອຸາລານ ແລະ ໂຮງຮຽນ.</li> <li>ສະຫັບສະຫຼຸນລະບົບດູແວເຝຶດຕິກໍາຂອງໂຮງຮຽນ.</li> <li>ບົດບັນທຶກຂອງທ່ານໜີໃຊ້ໄດ້ສາວັບການຂາດທີ່ມີເຫດຜົນ.</li> <li>ໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າລູກຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄປໂຮງຮຽນທຸກໆມື້, ຕາມວາ (9:10 ໂມງເຊົ້າ).</li> <li>ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມຜ່າມ-ອຸາລານບົວຮອງຄັ້ງ.</li> <li>ລົມກັບລູກຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນແຕ່ວະມີກ່ຽວກັບກິດຈະກໍາໃນໂຮງຮຽນຂອງວາວ.</li> <li>ເຂົ້າຮ່ວມມານຂອງໂຮງຮຽນຢ່າງໜ້ອຍຫົ່ງຄົ້ງ.</li> <li>ອ້ານຫັ້ງສືກັບລູກຂອງຂ້າພະເຈົ້າຢ່າງໜ້ອຍສືບນາທີໃນແຕ່ວະມີ.</li> <li>ສືສານກັບອຸາລານຂອງລູກຂ້າພະເຈົ້າບັນປະຈຳ.</li> </ul>	<p><b>ໃນຖານະບັນນັກຮຽນ, ຂ້າພະເຈົ້າລະ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ເຊື່ອວ່າຂ້າພະເຈົ້າສາມາດຮຽນ ແລະ ຈະຮຽນຮູ້.</li> <li>ພະຍາຍາມຮັດວຽກຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ດີທີ່ສຸດສະເໜີ.</li> <li>ມາໂຮງຮຽນທຸກໆມື້!</li> <li>ໃຫ້ມີຄວາມປອດໄພ, ບັນວະບົງບ, ເນັ້ນໃສ່ດ້ານການສຶກສາ ແລະ ມີຄວາມເຄົາລົບ.</li> <li>ະະແດງຄວາມເຄົາລົບຕໍ່ຕົນອ່ອງ, ໂຮງຮຽນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ ແລະ ຄົນອື່ນ.</li> <li>ມາໂຮງຮຽນກະກຽມວຽກບ້ານ ແລະ ເຄື່ອງໃຊ້ຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.</li> <li>ໃຊ້ວາລາຮຽນຢ່າງໜ້ອລ 15 ນາທີໃນແຕ່ວະມີ ຫຼື ອ່ານຫັ້ງສືບຕະຫຼາດ.</li> <li>ລົມກັບຜ່າມຂອງຂ້າພະເຈົ້າໃນແຕ່ວະມີກ່ຽວກັບກິດຈະກໍາໃນໂຮງຮຽນຂອງຂ້າພະເຈົ້າ.</li> </ul>
<p><b>ໃນຖານະບັນອຸາລານ/ຜູ້ບົກຄອງ, ຂ້າພະເຈົ້າລະ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ຊ່ວຍໃຫ້ດັກແຕ່ວະຄົນຕົບໂຕຢ່າງຕົ້ນຄວາມສາມາດຂອງຕົນ.</li> <li>ະະແດງຄວາມເຄົາລົບຕໍ່ດັກແຕ່ວະຄົນ ແລະ ຕໍ່ອອບຄົວຂອງວາວ.</li> <li>ໃຊ້ວາລາຮຽນຮູ້ໃຫ້ມີປະສິດທິພາບ.</li> <li>ະະແດງຄວາມສະພາບແວດວັນອົມທີ່ປອດໄພ ແລະ ສະດວກສະບາຍທີ່ເຮື່ອອ່ານວຍຕໍ່ການຮຽນຮູ້.</li> <li>ສອນ, ແບບຢ່າງ, ສະຫັບສະຫຼຸນ ແລະ ສະຫຼືມສະຫຼອງຄວາມຄາດຫວັງຂອງ PBIS ຂອງພວກເຮົາ (SOAR: ປອດໄພ, ບັນວະບົງບ, ເນັ້ນໃສ່ດ້ານການສຶກສາ ແລະ ດ້ວຍຄວາມເຄົາລົບ)</li> <li>ະະໜ່ອງກິດຈະກໍາວຽກບ້ານທີ່ມີຄວາມໝາຍ ແລະ ເໝາະສົມ.</li> <li>ບັງຄັບໃຊ້ຄວາມຄາດຫວັງທາງດ້ານຜິດຕິກໍາຂອງໂຮງຮຽນ ແລະ ຫ້ອງກຽນຢ່າງຍຸດຕິທ່າ ແລະ ສອດຄ່ອງ.</li> <li>ໃຊ້ການປະເມີນຢ່າງຕໍ່ເນື້ອງເແດ່ວສະຫັບສະຫຼຸນການຮຽນຮູ້ຂອງນັກຮຽນ.</li> <li>ສືສານຜົນການຮຽນຂອງນັກຮຽນກັບນັກຮຽນ ແລະ ອອບຄົວດັບປະຈຳ ແລະ ເວື້ອລົງ.</li> <li>ະະແດງໃຫ້ເຫັນຜິດຕິກໍາທີ່ເປັນມືອາຊີບ ແລະ ທັດສະນະຄະຕິທີ່ດີ.</li> </ul>	<p><b>ລາຍເຊັນນັກຮຽນ</b></p> <p><b>ລາຍເຊັນຜ່າມ</b></p> <p><b>ລາຍເຊັນອຸາລານ</b></p> <p><b>ລາຍເຊັນຜູ້ອ່ານວຍການ</b></p> <p><b>ລາຍເຊັນຜູ້ອ່ານວຍການ</b></p>

ລາຍເຊັນນັກຮຽນ

ລາຍເຊັນຜ່າມ

ລາຍເຊັນອຸາລານ

ລາຍເຊັນຜູ້ອ່ານວຍການ

ລາຍເຊັນຜູ້ອ່ານວຍການ

Angelica Infante-Green

Kommissaris

Javier Montanez

Waarnemende Superintendent

Tara Gianfrancesco- Assistant

Harry Kizirian Elementary

60 Camden Avenue

Providence, RI 02908

401.456.9369

faks 401. 456.9496

## 2022-23 Kizirian Student-Ouer-Skoolkontrak

### As 'n ouer/voog sal ek:

- Respek en ondersteuning vir my kind, die onderwyers en die skool toon.
- Die skool se gedragstelsel ondersteun.
- Doktersbriewe is geldig vir verskoonde afwesigheid.
- Seker maak dat my kind daagliks, betyds (**09:10**) by die skool is.
- Ouer-onderwyserkonferensies twee keer per jaar bywoon.
- Elke dag met my kind oor sy of haar skoolaktiwiteite praat.
- Ten minste een skoolgeleentheid bywoon.
- Elke dag vir ten minste tien minute saam met my kind lees.
- Gereeld met my kind se onderwyser kommunikeer.

### As 'n student sal ek:

- Glo dat ek kan en wil leer.
- Altijd probeer om my beste werk te lever.
- Elke dag skool toe kom!
- Veilig, georganiseerd, akademies gefokus en respekvol wees. Altyd!
- Vir myself, my skool en ander mense respek toon.
- Voorbereid skool toe kom met my huiswerk en skryfbehoeftes.
- Elke dag ten minste 15 minute spandeer om by die huis te studeer of te lees.
- Elke dag met my ouers oor my skoolaktiwiteite praat.

### As 'n onderwyser/administrateur sal ek:

- Elke kind help om tot sy of haar volle potensiaal te groei.
- Respek vir elke kind en vir sy/haar gesin toon.
- Leertyd doeltreffend benut.
- 'n Veilige en gemaklike omgewing voorsien wat bevorderlik is vir leer.
- Ons PBIS-verwagtinge (SOAR: Veilig, georganiseerd, akademies gefokus en respekvol) leer, modelleer, versterk en vier:
- Betekenisvolle en toepaslike huiswerkaktiwiteite verskaf.
- Skool- en klaskamer gedragsverwagtinge regverdig en konsekwent afdwing.
- Deurlopende assessorings gebruik om studenteleer te ondersteun.
- Gereeld studente se akademiese prestasie aan studente en gesinne kommunikeer.
- Professionele gedrag en 'n positiewe houding demonstreer.

---

Studentehandtekening

---

Ouerhandtekening

---

Onderwyserhandtekening

---

Assistent-hoofhandtekening

---

Hoofhandtekening

تارا جيانفرانشيسكو - المساعد  
 مدرسة هاري كيزريان الابتدائية  
 60 شارع كامدن  
 بروفيديننس، رود آيلاند 02908  
 401.456.9369  
 فاكس: 401 456 9496

### عقد مدرسة كيزريان مع الطالب وولي الأمر لعام 2022-2023

- بصفتي طالب، سأفعل ما يلي:**
- أؤمن بأنني استطيع أن أتعلم وسوف أتعلم.
  - أحاوِل دائمًا أن أبذل قصارى جهدي.
  - أحضر إلى المدرسة يومياً.
  - أكون أمن ومنظّم وأركز أكاديميًّا وأتسم بالاحترام دوماً.
  - أحترم نفسي ومدرستي والآخرين.
  - أحضر إلى المدرسة مستعداً بمهامي المنزلية وأدواتي.
  - أقضِي 15 دقيقة على الأقل في المذكرة أو القراءة بالمنزل.
  - أتحدث مع والدي يومياً عن أنشطتي المدرسية.

- بصفتي ولي أمر/ الوصي سأفعل ما يلي:**
- أبدى الاحترام والدعم لابني والمعلمين والمدرسة.
  - أدعم نظام السلوك في المدرسة.
  - أقدم إشعارات الأطباء في حالات الغياب بعذر.
  - أتأكد من حضور ابني إلى المدرسة يومياً في الموعد المحدد (9:10 صباحاً).
  - أحضر اجتماعات أولياء الأمور مع المعلمين مرتبين في العام.
  - أتحدث مع طفلي يومياً عن أنشطته (أنشطتها) المدرسية.
  - أحضر فعالية واحدة على الأقل للمدرسة.
  - أقرأ مع طفلي لمدة عشر دقائق على الأقل يومياً.
  - أتواصل مع معلم طفلي بانتظام.

- بصفتي معلم، سأفعل ما يلي:**
- أساعد كل طفل (طفلة) على تنمية أقصى قدراته (قدراتها).
  - أبدى الاحترام لكل طفل (طفلة) وأسرته (أسرتها).
  - استثيد من وقت التعليم بكفاءة.
  - أوفر بيئة آمنة ومرحية تناسب التعلم.
  - أدرس توقعات نظام دعم السلوك والتدخلات الإيجابية لدينا وأمثالها وأطبقها وأحتفل بها (آمن، منظم، لديه تركيز أكاديمي، محترم).
  - أقدم أنشطة منزلية مناسبة ومفيدة.
  - أنفذ توقعات المدرسة وغوفة الدراسة السلوكية بعدل وثبات.
  - استخدم التقييمات المستمرة لدعم تعلم الطالب.
  - أقدم أداء الطلاب الأكاديمي للطلاب والأسر بانتظام وباستمرار.
  - أبدى السلوك المهني ووجهة النظر الإيجابية.

---

 توقيع ولي الأمر

---

 توقيع الطالب

---

 توقيع مساعد المدير

---

 توقيع المعلم

---

 توقيع المدير

Angelica Infante-Green  
Commissioner

Javier Montanez  
Kuntigui Norabla

Tara Gianfrancesco- Dèmèbaga  
Harry Kizirian Elementary  
60 Camden Avenue  
Providence, RI 02908  
401.456.9369  
fax 401. 456.9496

## 2022-23 Kizirian Karanden-Bankiba-Kalanso Benkama

### Ne bankiba/dentigui, bena:

- N'den, kalaramogow ani kalanso bounyè ani k'aw dèmè.
- Kalanso djogo sisitemou dèmè.
- Ni dokotro ye sèbè kè ka yira moun kosona sé ka na, an be son ola.
- Ka kara n'den kata kalanso la dongodon, èr la (**9 :10 sogoma**).
- Ka bankibaw-karamow ka nyongoyé yoro la sounyè fla sank ono.
- N'ni n'den be kuma dongodon ouye baara munu kè ouka kalanso la.
- A mana dogoyara tiogo tiogo bena taga ouka kalanso tolon do la sounyè kele.
- A mana dogoyara tiogo tiogo ne ni n'den bena kalan kè nyogofè miniti tan dogodon.
- Ne ni n'de ka karamoo bena kouma sounyè tchama.

### Ne kalande, M'bena:

- Da la ko bisse ani bena kalan.
- Kara ka baara toumabè.
- Taga kalanso la dongodon !
- Lakana, nka kow labè, ka djan sigui kalan kö, ani ka mogobounyè. Toumabè!
- N'yèrè, n'ka kalanso, ani mog werew bounyè.
- Nâ kalanso la ka soro n'nye n'ka deoiriw kè ani n'ka kalafew bee bi bolo.
- Miniti 15 kè dongodon beka kalan kè walima ka sebeni kalan n'ka so.
- N'ni bankibaw be kuma dongodon n'nye baara munu kè kalanso la.

### Ne karamoo/kalanso baarala, M'bena:

- To den kelen kelena ka bounya ou dan na.
- Den bee bounyè ani k'ou ka mogow bounyè.
- Kalan kè a wagati yer yere la.
- Den lakana ani k'ou bla yoro nyanama la mi ba kè ou bena kalan kosèbè.
- K'ou kalan modeliw la, ka banban ani ka tolon kè anka PBIS b'a fè tiogo mi na (SOAR: Lakanale, Labènle, Djidja-Kalan ma ani ka Bounyè kè)
- Ka devoir nyanama ani djondjon d'où ma ou ka kè 'nou tagara so.
- Kalanso ani classi kono djogo banban ani ka to a ma.
- K'ou korobo walasa k'ou dèmè kalan yi na.
- Kalandenw ye baara mi kè kalanso la k'o yira ou n'ou ka mogo la.
- Ka hakilimaya ani djogo nyouma yira.

Kalanden ka Sinyatiri

Bankiba ka Sinyatiri

Karamoo ka Sinyatiri

Kalanso Kuntigui Kankoroshi ka Sinyatiri

Kalanso Kuntigui ka Sinyatiri

Angelica Infante-Green  
Commissaire

Javier Montanez  
Surintendant intérimaire

Tara Gianfrancesco - Assistante  
École primaire Harry Kizirian  
60 Camden Avenue  
Providence, RI 02908  
401.456.9369  
fax 401. 456.9496

### **Contrat Kizirian 2022-23 entre élève - parent - école**

#### **En tant que parent/tuteur, je :**

- ferai preuve de respect et de soutien à l'égard de mon enfant, des enseignants et de l'école.
- soutiendrai le système de comportement de l'école.
- les certificats médicaux sont valables pour les absences excusées.
- m'assurerai que mon enfant est à l'école tous les jours, à l'heure (**9h10 du matin**).
- assisterai aux conférences parents - enseignants deux fois par an.
- discuterai chaque jour avec mon enfant de ses activités scolaires.
- participerai à au moins un événement scolaire.
- consacrerais au moins dix minutes par jour à la lecture avec mon enfant.
- communiquerai régulièrement avec l'enseignant de mon enfant.

#### **En tant qu'élève, je :**

- vais croire que je peux apprendre et que je vais apprendre.
- essaierai toujours de faire de mon mieux.
- viendrais à l'école tous les jours !
- serais prudent(e), organisé(e), concentré(e) sur mes études et respectueux(se). Toujours !
- ferai preuve de respect envers moi-même, mon école et les autres.
- viendrais à l'école muni de mes devoirs et de mes fournitures.
- consacrerais au moins 15 minutes par jour à l'étude ou à la lecture à domicile.
- discuterai chaque jour avec mes parents de mes activités scolaires.

#### **En tant qu'enseignant/administrateur, je :**

- aiderai chaque enfant à développer son plein potentiel.
- ferai preuve de respect à l'égard de chaque enfant et de sa famille.
- ferai un usage efficace du temps d'apprentissage.
- veillerai à créer un environnement sûr et confortable, propice à l'apprentissage.
- enseignerai, appliquerai, renforcerai et mettrai en valeur nos attentes PBIS (SOAR : Safe, Organized, Academically-focused and Respectful = sûr, organisé, centré sur l'enseignement et respectueux )
- proposerai des activités utiles et appropriées pour les devoirs à domicile.
- veillerai à ce que les attentes en matière de comportement à l'école et en classe soient respectées de manière équitable et cohérente.
- utiliserai des évaluations continues pour soutenir l'apprentissage des élèves.
- communiquerai régulièrement et fréquemment les résultats scolaires des élèves aux élèves et aux familles.
- ferai preuve d'un comportement professionnel et d'une attitude positive.

Signature de l'élève

Signature du parent

Signature de l'enseignant(e)

Signature du directeur adjoint

Signature du directeur

Angelica Infante-Green  
Komisyonè

Javier Montanez  
Sipè-entandan pwovizwa

Tara Gianfrancesco- Asistan  
Harry Kizirian Elementary  
60 Camden Avenue  
Providence, RI 02908  
401.456.9369  
faks 401. 456.9496

## 2022-23 Kontra ant Elèv-Paran-Lekòl Kizirian

### **Antanke yon paran/gadyen legal, m ap:**

- Montre respè epi soutni pitit mwen an, pwofesè yo, ak lekòl la.
- Soutni sistèm konpòtman lekòl la.
- Nòt doktè yo valid pou absans ki motive yo.
- Asire ke pitit mwen an lekòl la chak jou, alè (**9:10 am**).
- Ale nan konferans paran-pwofesè yo de fwa chak ane.
- Pale ak pitit mwen an chak jou konsènan aktivite lekòl li yo.
- Patisipe nan omwen yon evènman lekòl la.
- Fè lekti ak pitit mwen an omwen dis minit chak jou.
- Kominike regilyèman ak pwofesè pitit mwen an.

### **Antanke yon elèv, m ap:**

- Kwè ke mwen ka epi m ap aprann.
- Toujou eseye fè tout sa mwen kapab.
- Vini lekòl la chak jou!
- Rete an sekirite, òganize, konsantre sou lekòl, epi respekte moun. Toujou!
- Montre respè pou tèt mwen, pou lekòl mwen, ak pou lòt moun.
- Vini lekòl la prepare ak travay lakay yo ak materyèl yo.
- Pase omwen 15 minit chak jou ap etidye oswa fè lekti lakay la.
- Pale ak paran mwen chak jou sou aktivite lekòl la.

### **Antanke yon pwofesè/administratè, m ap:**

- Ede chak elèv grandi tout potansyèl yo.
- Montre respè pou chak elèv ak pou fanmi yo.
- Byen itilize tan aprantisaj la.
- Bay yon anviwònman ki san danje epi ki konfòtab ki ankouraje aprantisaj.
- Anseye, modelize, ranfòse ak selebre atant PBIS yo (SOAR: An Sekirite, Òganize, Konsantre sou Lekòl, epi Respekte Moun)
- Bay aktivite travay lakay ki bon epi ki apwopriye.
- Aplike atant lekòl la ak saldeklas la sou konpòtman yon fason ki jis epi ki regilye.
- Itilize evalyasyon kontini pou soutni aprantisaj elèv la.
- Kominike pèfòmans akademik elèv la souvan epi regilyèman bay elèv yo ak fanmi yo.
- Demontre konpòtman pwofesyonèl ak yon atitud ki pozitif.

---

Siyati Elèv la

---

Siyati Paran an

---

Siyati Pwofesè a

---

Siyati Direktè Adjwen an

---

Siyati Direktè a

आयुक्त

जेवियर मॉटेनेज़

कार्यवाहक अधीक्षक

तारा जियानफ्रांसेस्को- सहायक

हैरी किज़िरियन प्राथमिक

60 कैमडेन एवेन्यू

प्रोविडेंस, आरआई 02908

401.456.9369

फैक्स 401. 456.9496

### 2022-23 किज़िरियन छात्र-अभिभावक-स्कूल अनुबंध

#### माता-पिता/अभिभावक के रूप में, मैं:

- मेरे बच्चे, शिक्षकों और स्कूल के लिए सम्मान और समर्थन दिखाएं।
- स्कूल की व्यवहार प्रणाली का समर्थन करें।
- क्षमा की गई अनुपस्थिति के लिए डॉक्टर नोट मान्य हैं.
- सुनिश्चित करें कि मेरा बच्चा रोजाना समय पर (सुबह 9:10 बजे) स्कूल पहुंचे.
- वर्ष में दो बार अभिभावक-शिक्षक सम्मेलनों में भाग लें.
- प्रतिदिन मेरे बच्चे से उसकी स्कूल की गतिविधियों के बारे में बात करें.
- कम से कम एक स्कूल कार्यक्रम में भाग लें.
- हर दिन कम से कम दस मिनट मेरे बच्चे के साथ पढ़ें.
- मेरे बच्चे के शिक्षक के साथ नियमित रूप से संवाद करें.

#### एक छात्र के रूप में, मैं:

- विश्वास करें कि मैं सीख सकता हूं और सीखूंगा.
- हमेशा अपना सर्वश्रेष्ठ काम करने की कोशिश करें.
- रोज स्कूल आओ!
- सुरक्षित, संगठित, अकादमिक रूप से केंद्रित और सम्मानित रहें हमेशा!
- मेरे लिए, मेरे स्कूल के लिए और अन्य लोगों के लिए सम्मान दिखाएं.
- मेरे गृहकार्य और आपूर्तियों के साथ तैयार होकर विद्यालय आओ.
- हर दिन कम से कम 15 मिनट घर पर पढ़ाई या पढ़ने में बिताएं.
- मेरे स्कूल की गतिविधियों के बारे में हर दिन मेरे माता-पिता से बात करें.

#### एक शिक्षक/प्रशासक के रूप में, मैं:

- प्रत्येक बच्चे को उसकी पूरी क्षमता तक बढ़ने में मदद करें.
- प्रत्येक बच्चे और उसके परिवार के लिए सम्मान .
- सीखने के समय का कुशल उपयोग करें.
- सीखने के लिए अनुकूल एक सुरक्षित और आरामदायक वातावरण प्रदान करें.
- हमारी पीबीआईएस उम्मीदों को सिखाएं, मॉडल बनाएं, सुदृढ़ करें और जश्न मनाएं (SOAR: सुरक्षित, संगठित, अकादमिक रूप से केंद्रित और सम्मानजनक)
- सार्थक और उचित होमवर्क गतिविधियाँ प्रदान करें.
- स्कूल और कक्षा के व्यवहार की अपेक्षाओं को निष्पक्ष और लगातार लागू करें.
- छात्र सीखने का समर्थन करने के लिए चल रहे आकलन का उपयोग करें.
- छात्रों और परिवारों को नियमित रूप से और बार-बार छात्रों के अकादमिक प्रदर्शन के बारे में बताएं.

# Providence Schools

एंजेलिका इन्फॉट-ग्रीन

आयुक्त

जेवियर मॉटेनेज़

कार्यवाहक अधीक्षक

तारा जियानफ्रांसेस्को- सहायक

हैरी किजिरियन प्राथमिक

60 कैमडेन एवेन्यू

प्रोविडेंस, आरआई 02908

401.456.9369

फैक्स 401.456.9496

- पेशेवर व्यवहार और सकारात्मक दृष्टिकोण प्रदर्शित करें।

---

छात्र के हस्ताक्षर

---

मूल दस्तखत

---

शिक्षक हस्ताक्षर

---

सहायक प्राचार्य के हस्ताक्षर

---

प्रधान हस्ताक्षर

## កិច្ចនួយភាងខែស្អី-មាតិច-លាងឆ្នាំ Kizirian ឆ្នាំ 2022-23

### កិច្ចនួយភាងខែស្អី

- បង្ហាញនេវកិច្ចនួយភាងខែស្អី និងការបង្កើត គ្រប់គ្រង់ និងសាលាផ្សេងទៀត។
- ការប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើងដើម្បីសាលាផ្សេងទៀត។
- អង្គភាពដែលបានបង្កើតឡើងដើម្បីសាលាផ្សេងទៀត។
- ថ្ងៃទីប្រចាំខែតុលាបានបង្កើតឡើងដើម្បីសាលាផ្សេងទៀត ទៅលើ (9:10 ព្រឹក)។
- ចូលឱ្យសិន្និថែមទាក់បាន គ្រប់គ្រង់ និងអនុវត្ត។
- ិយាយជាមួយក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើងដើម្បីសាលាផ្សេងទៀត។
- ចូលឱ្យក្នុងការបង្កើតឡើងដើម្បីបង្កើតនៃការបង្កើតឡើង។
- ផ្ទៀងផ្ទាត់ជាមួយក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។
- ការចូលឱ្យក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។

### កិច្ចនួយភាងខែស្អី

- ឱ្យភាក់ចាត់ឱ្យរក និងបង្កើតនៃក្នុង។
- តួនគេត្រួតយកមិនិត្យនៃកិច្ចនួយភាងខែស្អី។
- មកសាលាផ្សេងទៀតជាមួយ។
- អនុវត្តនៃក្នុងប្រព័ន្ធ សាលាផ្សេងទៀត និងសាលាផ្សេងទៀត។
- បានការគេងដោយពីរឯកទូរសព្ទដោយខ្លួនឯងដើម្បីក្នុងការបង្កើតឡើង។
- មកសាលាផ្សេងទៀតដោយពីរឯកទូរសព្ទដោយខ្លួនឯងដើម្បីក្នុងការបង្កើតឡើង។
- ចំណេះចំណេះបានបង្កើតឡើង 15 នាទីជាបីរាងនៃក្នុងកិច្ចនួយភាងខែស្អី។
- ិយាយជាមួយនឹងក្នុងការបង្កើតឡើងដើម្បីបង្កើតឡើងដើម្បីសាលាផ្សេងទៀត។

### កិច្ចនួយភាងខែតុលា/ខ្សោយប៉ែប្រឈម ឆ្នី

- ផ្តល់ការប្រឈមឱ្យឲ្យបានបង្កើតឡើងដើម្បីក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។
- បង្ហាញនេវកិច្ចនួយភាងខែតុលាបានបង្កើតឡើងដើម្បីក្នុងប្រព័ន្ធ និងសាលាផ្សេងទៀត។
- ក្រុមព្រៀងដែលដែលបានបង្កើតឡើងដើម្បីក្នុង។
- ផ្តល់ឱ្យការសម្រួលត្រួតពីរឯកទូរសព្ទដោយខ្លួនឯង។
- ឱ្យក្នុងកិច្ចនួយភាងខែតុលាបានបង្កើតឡើង។
- ឱ្យក្នុងកិច្ចនួយភាងខែតុលាបានបង្កើតឡើង។
- អនុវត្តនៃក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។
- អនុវត្តនៃក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។
- អនុវត្តនៃក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។
- អនុវត្តនៃក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។
- អនុវត្តនៃក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។
- អនុវត្តនៃក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង។

Angelica Infante-Green

Kamishna

Javier Montanez

Mkurugenzi Mtendaji

Tara Gianfrancesco- Msaidizi

Harry Kizirian Elementary

60 Camden Avenue

Providence, RI 02908

401.456.9369

Kipepesi 401. 456.9496

## 2022-23 Kizirian Mwanafunzi-Mzazi-Kandarasi ya Shule

### Kama mzazi/mlezi, nita:

- Kuonyesha heshima na kusaidia mtoto wangu, walimu na shule.
- Kuunga mkono mfumo wa tabia ya shule.
- Vidokezo vya daktari ni halali kwa kukosekana ukiwa na sababu nzuri.
- Hakikisha mtoto wako ako shule kila siku, kwa muda ufaao (saa tatu na dakika kumi za asubuhi 9:10 am).
- Hudhuria mikutano ya mzazi-mwalimu mara mbili kwa mwaka.
- Kuongea na mtoto wangu kuhusu shughuli zake za shule.
- Kuhudhuria angalau tukio moja la shule.
- Kusoma na mtoto wangu kwa angalau dakika kumi kila siku.
- Kuwasiliana kila mara na mwalimu wa mtoto.

### Kama mwanafunzi, nita:

- Ninaamini ninaweza na nitajifunza.
- Kila mara kujaribu kufanya bora zaidi kwa kazi yangu.
- Kuja shule kila siku!
- Kuwa salama, kupanga kazi, kuwa na malengo ya masomo na kuwa na heshima. Kila mara!
- Kuonyesha heshima kwangu, shule yangu na watu wengine.
- Kuja shulenii nikiwa nimejipanga na kazi ya nyumbani na zana.
- Kutumia angalau dakika 15 kila siku kwa kujifunza au kusoma nyumbani.
- Kuongea na wazazi wangu kila siku kuhusu shughuli zangu za shule.

### Kama mwalimu/msimamizi, nita:

- Kusaidia kila mtoto kukua na kufikia uwezo wake kamili.
- Kuonyesha heshima kwa kila mtoto na kwa familia yake.
- Kutumia muda vizuri wa saa za kusoma.
- Kupeana mazingira salama na mazuri ambayo yana wezesha masomo.
- Funza, modeli, kuimarisha na kusherekea matarajio yetu ya PBIS (SOAR: Salama, Imepangwa, Malengo ya Masomo na kuwa na Heshima)
- Kupeana shughuli za kazi za nyumbani zenyenye maana na zinazo faa.
- Kutelekeza matarajio ya tabia za darasa kwa haki na kwa uthabiti.
- Kutumia tathmini zinazo endelea kusaidia masomo ya mwanafunzi.
- Kuwasiliana mara kwa mara utendaji kazi wa kimasomo wa mwanafunzi kwa wanafunzi na familia.
- Kuonyesha tabia ya kitaalam na mtazamo chanya.

Saini ya Mwanafunzi

Saini ya Mzazi

Saini ya Mwalimu

Saini ya Mwalimu Mkuu Msaidizi

Saini ya Mwalimu Mkuu

تارا گیانفرانسیسکو - مرستیاله  
د هاري کیزیرین لومرنی بنوونځی  
کادمین سپرک 60  
پرواینس، RI  
401.456.9369  
فکس 401.456.9496

جاویر مونتانیز  
سرپرست مدیر

### 2022-23 د کزیرین زده کونکی - والدین - د بنوونځی قرارداد

#### د یو زده کونکی په توګه، زه به:

- به دی باور ولرم چې زه زده کړه کولی شم او وبه ې کرم.
- تل هڅه کوم چې په غوره توګه خپل کار ترسره کرم.
- هره ورڅ بنوونځی ته راخم!
- خوندي، منظم، په اکادمیک ډول متمنکز او درناوی او مؤدب. تل!
- خپل ځان، زما بنوونځی او نورو څلکو ته درناوی کرم.
- د کورنۍ دندۍ او توکو سره به چمتو بنوونځی ته راخم.
- هره ورڅ لبرتلرله 15 دقیقې به په کور کې مطالعه یا لوستلو باندي مصروفوم.
- هره ورڅ به خپل مور او پلار سره زما د بنوونځی د فعالیتونو په اړه خبری وکړم.

#### د مور، پلار/سرپرست په توګه، زه به:

- د خپل ماشوم، بنوونکو او بنوونځي لپاره درناوی او ملاتر وبنایم.
- د بنوونځي د چلنډ د سیستم ملاتر به وکړم.
- د باکټر نوتونه د عذر لرونکي غیر حاضري لپاره اعتبار لري.
- داد به ترلاسه کرم چې زما ماشوم هره ورڅ بنوونځي ته په وخت خي (د سهار 9:10).
- په کال کي دوه څله د والدینو- بنوونکو په کنفرانسونو کي هب ګدون وکړم.
- د خپل ماشوم سره به هره ورڅ د هغه د بنوونځي د فعالیتونو په اړه خبری وکړم.
- لبرتلرله د بنوونځي په یوه غونډه کي به ګدون وکړم.
- هره ورڅ به لر تر لره لس دقیقې له خپل ماشوم سره لوستل وکړم.
- د خپل ماشوم له بنوونکي سره به په منظمه توګه اړیکه ونیسم.

#### د یو بنوونکي / مدیر په توګه، زه به:

- د هر ماشوم سره مرسته وکړم چې تر خپل بشپړ ظرفیته پوري وده وکړي.
- د هر ماشوم او د هغه د کورنۍ درناوی به کووم.
- د زده کړي له وخت خخه موثره ګټه پورته کرم.
- یو خوندي او راحته چاپېریاں چمتو کرم چې د زده کړي لپاره مناسب وي.
- زموږ D PBIS توقعاتو بنوونه ، موبيل سازې ، تقویه او لمانځنه کوم (SOAR: خوندي، منظم، له اکادمیک پلوه متمنکز او د درناوی وړ)
- معنی لرونکي او مناسبې کورنۍ دندۍ او فعالیتونه چمتو کرم.
- د بنوونځي او ټولکې د چلنډ توقعات به په عادلانه او دوامداره توګه پلي کرم.
- د زده کونکو د زده کړي د ملاتر لپاره به دوامداره ارزونې وکاروم.
- په منظمه توګه او په مکرر ډول د زده کونکو اکادمیک فعالیت اړوند به زده کونکو او د هغو کورنیو ته خبر ورکړم.
- مسلکي برخورد او مثبت چلنډ به له ځانه وبنایم.

Angelica Infante-Green  
Representante

Javier Montanez  
Superintendente em exercício

Tara Gianfrancesco - Assistente  
Harry Kizirian Elementary  
60 Camden Avenue  
Providence, RI 02908  
401.456.9369  
Fax: 401.456.9496

### **Contrato 2022-23 entre alunos, pais e escola da Kizirian**

<p><b>Como pai/mãe/responsável, eu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Respeitarei e apoiarei meu filho/minha filha, os professores e a escola.</li> <li>• Apoiarei o sistema comportamental da escola.</li> <li>• Atestados médicos são válidos para faltas justificadas.</li> <li>• Garantirei que meu filho/minha filha esteja na escola todos os dias pontualmente (<b>9:10 da manhã</b>).</li> <li>• Comparecerei às reuniões de pais/responsáveis e professores duas vezes por ano.</li> <li>• Conversarei com meu filho/minha filha todos os dias sobre as atividades escolares dele/dela.</li> <li>• Comparecerei a pelo menos um evento da escola.</li> <li>• Lerei com meu filho/minha filha durante pelo menos dez minutos todos os dias.</li> <li>• Entrarei em contato com o(a) professor do meu filho/minha filha regularmente.</li> </ul>	<p><b>Como aluno(a), eu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acreditaréi que consigo aprender e que vou aprender.</li> <li>• Tentarei dar sempre o meu melhor.</li> <li>• Frequentarei a escola todos os dias!</li> <li>• Serei organizado(a), seguro(a), academicamente focado(a) e respeitoso(a). Sempre!</li> <li>• Respeitarei a mim mesmo(a), a minha escola e as outras pessoas.</li> <li>• Frequentarei a escola preparado(a) com meus deveres de casa e meus materiais.</li> <li>• Passarei pelo menos 15 minutos por dia estudando ou lendo em casa.</li> <li>• Conversarei com meus pais todos os dias sobre as minhas atividades escolares.</li> </ul>
<p><b>Como professor(a)/administrador(a), eu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajudarei cada criança a alcançar seu potencial máximo.</li> <li>• Respeitarei cada criança e sua respectiva família.</li> <li>• Utilizarei o tempo de aprendizagem de maneira eficiente.</li> <li>• Proporcionarei um ambiente seguro e confortável que estimule o aprendizado.</li> <li>• Ensinaréi, servirei de exemplo, incentivarei e comemorarei as expectativas PBIS (SOAR: Seguro, Organizado, Academicamente focado e Respeitoso).</li> <li>• Aplicarei atividades de tarefa de casa significativas e apropriadas.</li> <li>• Implementarei as expectativas de comportamento na escola e na sala de aula de maneira justa e consistente.</li> <li>• Utilizarei avaliações contínuas para apoiar o aprendizado dos alunos.</li> <li>• Comunicarei, de maneira regular e frequente, o desempenho acadêmico dos alunos às famílias.</li> <li>• Demonstraréi comportamento profissional e uma atitude positiva.</li> </ul>	

Assinatura do(a) aluno(a)

Assinatura do pai/da mãe/do responsável

Assinatura do(a) professor(a)

Assinatura do(a) diretor(a)-assistente

Assinatura do(a) professor(a)

Angelica Infante-Green  
Comisionada

Javier Montanez  
Superintendente interino

Tara Gianfrancesco, asistente  
Harry Kizirian Elementary  
60 Camden Avenue  
Providence, RI 02908  
401.456.9369  
Fax: 401.456.9496

### **Contrato escolar para estudiantes y padres de Kizirian de 2022-23**

**Como padre/madre/tutor, me comprometo a lo siguiente:**

- Manifestar respeto y apoyo por mi hijo(a), los docentes y la escuela.
- Apoyar las normas de comportamiento de la escuela.
- Presentar notas médicas para las faltas justificadas.
- Asegurarme de que mi hijo(a) asista a la escuela todos los días y puntualmente (**9:10 a. m.**).
- Asistir a las reuniones de padres y docentes dos veces al año.
- Hablar todos los días con mi hijo(a) sobre sus actividades escolares.
- Asistir, mínimamente, a un evento escolar.
- Leer con mi hijo(a) al menos diez minutos al día.
- Comunicarme regularmente con el/la docente de mi hijo(a).

**Como estudiante, me comprometo a lo siguiente:**

- Creer que soy capaz de aprender y que lo haré.
- Intentar siempre hacer mi mejor esfuerzo.
- Asistir a la escuela todos los días.
- Comportarme de forma segura, organizada y respetuosa y concentrarme en mi educación. ¡Siempre!
- Manifestar respeto por mí mismo(a), por la escuela y por los demás.
- Ir a la escuela con la tarea hecha y los instrumentos necesarios.
- Estudiar o leer en casa todos los días durante, al menos, 15 minutos.
- Hablar todos los días con mis padres sobre mis actividades escolares.

**Como docente/administrador(a), me comprometo a lo siguiente:**

- Ayudar a cada estudiante a alcanzar su máximo potencial.
- Mostrar respeto por cada estudiante y su familia.
- Usar el tiempo de aprendizaje de forma eficiente.
- Garantizar un entorno cómodo y seguro que sea propicio para el aprendizaje.
- Enseñar, perfeccionar, reforzar y celebrar nuestras expectativas de PBIS o intervenciones y apoyo de comportamiento positivo (SOAR: comportamiento seguro, organizado, respetuoso y centrado en la educación).
- Asignar actividades de tarea que sean significativas y adecuadas.
- Implementar las expectativas escolares y del aula en cuanto al comportamiento de manera justa y constante.
- Aplicar evaluaciones continuas para respaldar el aprendizaje de los estudiantes.
- Informar a los estudiantes y a sus familias sobre el desempeño académico de cada estudiante de forma regular y con frecuencia.
- Demostrar un comportamiento profesional y una actitud positiva.

---

Firma del/de la estudiante

---

Firma del padre/de la madre/del tutor

---

Firma del/de la docente

---

Firma del/de la subdirector(a)

---

Firma del/de la director(a)